

DIN EN ISO 8589



ICS 67.240

Ersatz für
DIN EN ISO 8589:2010-06

**Sensorische Analyse –
Allgemeiner Leitfaden für die Gestaltung von Prüfräumen
(ISO 8589:2007 + Amd 1:2014);
Deutsche Fassung EN ISO 8589:2010 + A1:2014**

Sensory analysis –
General guidance for the design of test rooms (ISO 8589:2007 + Amd 1:2014);
German version EN ISO 8589:2010 + A1:2014

Analyse sensorielle –
Directives générales pour la conception de locaux destinés à l'analyse (ISO 8589:2007 +
Amd 1:2014);
Version allemande EN ISO 8589:2010 + A1:2014

Gesamtumfang 22 Seiten

DIN-Normenausschuss Lebensmittel und Landwirtschaftliche Produkte (NAL)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8589:2010 + A1:2014) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich), Unterkomitee SC 12 „Sensory analysis“ (Sekretariat: IRAM, Argentinien) erarbeitet. Die Änderung wurde auf Grund des Beschlusses des CEN/SS C01 „Lebensmittelerzeugnisse“ zur parallelen Abstimmung vorgelegt und unverändert in die Europäische Norm EN ISO 8589:2010 übernommen.

Die Mitarbeit des DIN beim Europäischen Komitee für Normung (CEN) wird für den Bereich des CEN/SS C01 „Lebensmittelerzeugnisse“ (Sekretariat: CCMC) über den Arbeitsausschuss NA 057-01-01 AA „Sensorik“ des DIN-Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) wahrgenommen.

Für die Raumtemperatur und die relative Luftfeuchte in Prüfräumen enthält EN ISO 8589 keine konkreten Angaben. Von Seiten der Experten des Arbeitsausschusses werden für die Raumtemperatur (20 ± 3) °C und eine relative Luftfeuchte von 40 % bis 70 % empfohlen.

Dieses Dokument beinhaltet die bisherige EN ISO 8589:2010 und die Änderung 1, die vom CEN am 24. April 2014 angenommen wurde.

Anfang und Ende der durch die Änderung eingefügten oder geänderten Texte sind jeweils durch Änderungsmarken   angegeben.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 5492 siehe DIN EN ISO 5492

ISO 6658 siehe DIN 10950

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8589:2010-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) im Unterabschnitt 6.2.5 Anforderung an die farbliche Gestaltung der Prüfkabinen geändert;
- b) Norm redaktionell überarbeitet und den derzeit gültigen Gestaltungsregeln angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN 10962: 1981-08, 1997-10

DIN EN ISO 8589: 2010-06

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 5492, *Sensorische Analyse — Vokabular* (ISO 5492:2008); *Mehrsprachige Fassung*
EN ISO 5492:2009

DIN 10950, *Sensorische Prüfung — Allgemeine Grundlagen*

Deutsche Fassung

**Sensorische Analyse —
Allgemeiner Leitfaden für die Gestaltung von Prüfräumen
(ISO 8589:2007 + Amd 1:2014)**

Sensory analysis —
General guidance for the design of test rooms
(ISO 8589:2007 + Amd 1:2014)

Analyse sensorielle —
Directives générales pour la conception de locaux destinés
à l'analyse (ISO 8589:2007 + Amd 1:2014)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 31. Januar 2010 und die Änderung 1 am 24. April 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
▣^{A1} Vorwort der Änderung ▣^{A1}	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Kurzbeschreibung	5
5 Gestaltung von Prüfräumen	5
6 Prüfbereich	6
6.1 Allgemeine Anforderungen	6
6.2 Prüfkabinen	8
6.3 Bereich für Gruppenarbeit	9
7 Vorbereitungsbereich	10
7.1 Allgemeine Anforderungen	10
7.2 Ausstattung	10
8 Büro	11
8.1 Allgemeine Anforderungen	11
8.2 Größe	11
8.3 Einrichtung	11
9 Zusätzliche Bereiche	11
10 Zusätzliche Information	11
Anhang A (informativ) Beispiele für die Gestaltung von Prüfräumen	12
Literaturhinweise	20

Vorwort

Der Text von ISO 8589:2007 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 8589:2010 durch das Technische Komitee CEN/TC CEN/SS C01 „Food products“ übernommen, dessen Sekretariat vom CMC gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis August 2010, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis August 2010 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8589:2007 wurde vom CEN als EN ISO 8589:2010 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Ⓐ Vorwort der Änderung Ⓐ

Ⓐ Dieses Dokument (EN ISO 8589:2010/A1:2014) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC C01 „Lebensmittelerzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom CCMC gehalten wird.

Diese Änderung zur Europäischen Norm EN ISO 8589:2010 muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2014, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2014 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8589:2007/Amd 1:2014 wurde vom CEN als EN ISO 8589:2010/A1:2014 ohne irgendeine Abänderung genehmigt. Ⓐ

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm enthält einen allgemeinen Leitfaden für die Gestaltung von Prüfräumen, die für die sensorische Analyse von Prüfmaterien vorgesehen sind.

Sie beschreibt die Anforderungen an die Einrichtung eines Prüfraums, der einen Prüfbereich, einen Vorbereitungsbereich und ein Büro umfasst, wobei festgelegt wird, welche Anforderungen grundlegend und welche lediglich wünschenswert sind.

Diese Internationale Norm ist nicht für ein Prüfmaterial oder eine Art der Prüfung spezifisch.

ANMERKUNG Der Prüfraum kann für Lebensmittel- und Nicht-Lebensmittel-(Non-Food-)Erzeugnisse, die unter Anwendung sensorischer Verfahren bewertet werden, ähnlich sein. Die Prüfräume müssen jedoch möglicherweise für jede spezielle Nutzung angepasst werden. Veränderungen der Gestaltung sind oft nur bei speziellen Prüfmaterien und für spezielle Arten der Prüfung notwendig. Das trifft besonders dann zu, wenn die Prüfräume für die Bewertung von Non-Food-Erzeugnissen genutzt werden sollen.

Obwohl sich viele der allgemeinen Prinzipien gleichen, behandelt diese Internationale Norm keine Prüfeinrichtungen für die spezielle Untersuchung von Prüfmaterien bei der Inspektion oder der werksinternen Qualitätskontrolle.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 5492, *Sensory analysis — Vocabulary*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach ISO 5492.

4 Kurzbeschreibung

Die Prüfräume sind bestimmt zur

- Durchführung sensorischer Bewertungen unter bekannten und kontrollierten Bedingungen bei minimaler Ablenkung und
- Verringerung psychologischer Faktoren und physikalisch bedingter Einflüsse auf das menschliche Urteilsvermögen.

5 Gestaltung von Prüfräumen

Die Gestaltung von Prüfräumen für die sensorische Analyse hängt davon ab, ob sie in einem neuen Gebäude oder in einem bereits bestehenden Gebäude eingerichtet werden.

Eine typische Prüfeinrichtung besteht aus:

- einem Prüfbereich, in dem die Möglichkeit besteht, einzeln in Prüfkabinen oder in Gruppen zu arbeiten;
- einem Vorbereitungsbereich;
- einem Büro;
- einer Garderobe und Toiletten;